



**CLIP+**



# CLIP+

## Quick Start Guide

## Guide de démarrage rapide

### 1 What's in the box

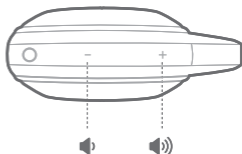
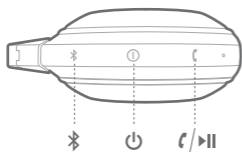


x 1

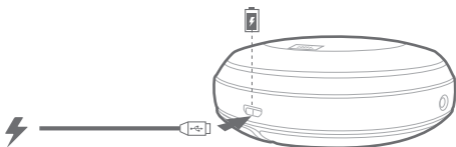


x 1

### 2 Buttons



### 3 Connections



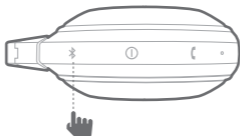
# CLIP+

---

Quick Start Guide

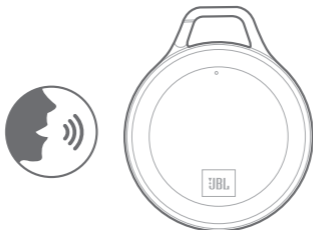
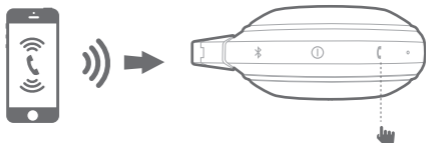
Guide de démarrage rapide

## 4 Bluetooth®



## 5 Hands-free

---



# CLIP+

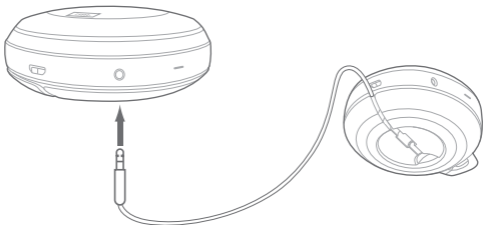
## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide







#### 6 Carabiner



#### 7 Daisy chain



#### 8 LED indication

	Battery charged 		Low battery 
	On	Bluetooth connected	
	Blinking	Power on Pairing mode Incoming call	

# CLIP+

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### 9 Warning



JBL Clip+ is splashproof; submerging it in water or other liquids may result in permanent damage to the speaker.

**IMPORTANT:** To ensure personal safety and successful charging, do not connect JBL Clip+ to any power source while the charging port is wet, and do not expose JBL Clip+ to dripping or splashing while charging, as doing so may result in permanent damage to the speaker or power source.

Splashproof is defined as water splashing against the enclosure from any direction shall have no harmful effect to the unit.

La JBL Clip+ est protégée des éclaboussures, mais sa submersion dans l'eau ou un autre liquide peut endommager le haut-parleur définitivement.

**IMPORTANT:** Afin d'assurer votre sécurité et une charge correcte, ne connectez pas la JBL Clip+ à une alimentation si la prise de charge est humide et n'exposez pas cet appareil à un égouttement ou à une projection pendant sa charge, car cela pourrait provoquer des dommages irréversibles au haut-parleur ou à l'alimentation.

La protection contre les éclaboussures est définie comme la résistance à de l'eau envoyée sur le boîtier depuis n'importe quelle orientation et qui ne provoque pas d'effet néfaste.

JBL Clip+ está protegido frente a salpicaduras. Sumergirlo en agua u otros líquidos puede dañar el altavoz de forma permanente.

**IMPORTANTE:** Con el fin de garantizar la seguridad personal y una carga correcta, no conecte JBL Clip+ a ninguna fuente de alimentación con el puerto de carga húmedo y no exponga el aparato a goteos ni salpicaduras durante la carga. Hacerlo puede dañar de forma permanente el altavoz o la fuente de alimentación.

La protección frente a salpicaduras significa que las salpicaduras de agua dirigidas contra la carcasa desde cualquier dirección no deberían tener efectos perjudiciales.

O JBL Clip+ é a prova de respingos, mas não deve ser mergulhado em água ou outros líquidos. Caso contrário, o altofalante pode sofrer danos permanentes.

**IMPORTANTE:** Para garantir a segurança e o funcionamento do carregador, nunca conecte o JBL Clip+ a fontes de alimentação se a entrada de carregamento estiver molhada nem exponha o equipamento a gotas ou respingos ao carregar. Caso contrário, o altofalante ou a fonte de alimentação podem sofrer danos permanentes.

A expressão "à prova de respingos" significa que respingos de água no gabinete, vindos de qualquer direção, não danificam o equipamento.

JBL Clip+ ist wasserspritzerfest - Eintauchen ins Wasser oder andere Flüssigkeiten kann den Lautsprecher jedoch dauerhaft beschädigen.

**WICHTIG:** Aus Sicherheitsgründen und um das Gerät erfolgreich aufladen zu können, darf JBL Clip+ niemals an eine Stromquelle angeschlossen werden während der Ladeanschluss feucht ist. Zudem darf das Gerät niemals mit Wasserspritzern in Kontakt kommen während es aufgeladen wird, da dies den Lautsprecher oder die Stromquelle dauerhaft beschädigen kann.

"Wasserspritzerfest" bedeutet, dass die auf das Gehäuse aus irgendeiner Richtung spritzenden Wassertropfen keine Schäden verursachen können.

JBL Clip+ è resistente agli schizzi; immergerlo in acqua od in altri liquidi potrebbe comportare un danno permanente all'altoparlante.

**IMPORTANTE:** Per garantire la sicurezza personale ed una corretta ricarica, non collegare JBL Clip+ ad alcuna fonte di energia mentre l'ingresso per la ricarica è bagnato, e non esporre JBL Clip+ a gocce o schizzi durante la carica, in quanto ciò potrebbe causare danni permanenti agli altoparlanti o alla fonte di alimentazione.

"Resistente agli schizzi" viene definito come spruzzi d'acqua contro il corpo del prodotto provenienti da qualsiasi direzione e che non abbiano effetti dannosi sull'unità.

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

JBL Clip+ is spatwaterdicht; het onderdompelen in water of andere vloeistoffen kan de luidspreker permanente beschadigen.

**BELANGRIJK:** Om uw persoonlijke persoonlijke veiligheid en het goed opladen te verzekeren, de JBL Clip+ niet aansluiten op een voedingsbron die vochtig is, en de JBL Clip2 niet blootstellen aan druppels of spetters tijdens het opladen. Dit om blijvende schade aan de luidspreker of voedingsbron te vermijden.

Spatwaterdichte wordt gedefinieerd als waterspatten op de behuizing die geen schadelijk effect op het apparaat hebben.

JBL Clip+ er sprutsikker, å senke den ned i vann eller andre væsker kan føre til permanent skade på høyttaleren.

**VIKTIG:** For å sikre personlig sikkerhet og god lading, ikke koble JBL Clip+ til en strømforsyning mens ladeporten er våt, og ikke utsett JBL Clip+ for drypp eller sprut under lading da dette kan føre til varig skade på høyttaleren eller strømforsyningen.

Sprutsikker er definert som at vann som sprutes mot innkapslingen fra alle retninger ikke skal ha noen skadelig effekt på enheten.

JBL Clip+ on roiskeenkestävä; sen upottaminen veteen tai muuhun nesteeseen saattaa aiheuttaa kaiuttimelle pysyvää vahinkoa.

**TÄRKEÄÄ:** Henkilökohtaisen turvallisuutesi ja onnistuneen lataamisen takaamiseksi, älä yhdistä JBL Clip+ -kaiutinta virtalähteeseen jos latausportti on kostea, äläkä altista JBL Clip+ -laitetta roiskeille tai kastumiselle latauksen aikana, jottei kaiuttimelle tai virtalähteelle aiheudu pysyvää vahinkoa.

Roiskeenkestävä tarkoittaa, ettei laitteen päälle mistä suunnasta tahansa roiskuva vesi aiheuta yksikölle pysyvää vahinkoa.

Продукт JBL Clip+ устойчив к брызгам, однако погружение динамика в воду или другие жидкости может привести к его необратимому повреждению.

**ВНИМАНИЕ:** Для собственной безопасности и безопасной зарядки продукта не подключайте JBL Clip+ к источнику питания, если порт для зарядки мокрый, а также не подвергайте JBL Clip+ воздействию капель или брызг во время зарядки, т.к. это может привести к необратимому повреждению динамика или источника питания.

Устойчивость к брызгам определяется как отсутствие негативных последствий при попадании на корпус брызг с любой стороны изделия.

JBL Clip+ tål vattenstänk men att sänka ned den i vatten eller andra vätskor kan skada högtalaren permanent.

**VIKTIGT:** För att säkerställa personlig säkerhet och korrekt laddning får inte JBL Clip+ anslutas till någon strömkälla så länge laddningsporten är våt, JBL Clip+ får heller inte utsättas för droppar eller stänk under laddning eftersom detta kan skada högtalaren eller strömkällan permanent.

Tåla vattenstänk innebär att apparaten tål att vatten stänks på höljet från alla håll utan att enheten skadas.

JBL Clip+ er stænksikker. Hvis den nedsænkes i vand eller andre væsker, kan det resultere i permanent skade på højttaleren.

**VIGTIG:** Med henblik på forde sikker og succesfuld opladning må JBL Clip+ ikke tilsluttes nogen strømkilde, når opladerporten er våd. Undgå ligeledes at udsætte JBL+ for dryp eller stænk under opladning, eftersom højttaleren eller strømkilden i modsat fald kan tage skade.

Stænksikker defineres som vandsprøjt på kabinettet i en hvilken som retning uden skadelig effekt på enheden.

JBL Clip+は防滴です。水または他の液体の中に沈めると、スピーカーに恒久的ダメージを与えてしまう可能性があります。

**重要:** 個別の安全および充電を確実にするには、充電ポートが濡れている間、JBL Clip+を他の入力ソースに接続せず、充電中この機器が水滴またははしぶきに当たらないようにしてください。そうしてしまうと、スピーカーまたは入力ソースに恒久的ダメージを与えてしまう可能性があります。

防滴は、いかなる方向からの筐体に対する水しぶきも本体に有害な効果を生じないと定義されます。

Głośniki JBL Clip+ są odporne na zachlapanie; w wyniku zanurzenia w wodzie lub innej cieczy mogą jednak ulec trwałemu uszkodzeniu.

**WAŻNE:** Aby zapewnić własne bezpieczeństwo i skuteczność ładowania, nie należy podłączać głośnika JBL Clip+ do jakiegokolwiek źródła energii, jeśli gniazdo ładowania jest mokre. Nie należy także narażać urządzenia na zachlapanie podczas ładowania, ponieważ może to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła energii.

Odporność na zachlapanie oznacza, że zachlapanie urządzenia wodą z którejkolwiek ze stron nie spowoduje żadnych skutków ubocznych.

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

JBL Clip+는 물 또는 기타 액체에 잠기면 스피커에 영구적인 손상이 발생할 수 있는 물튀김을 방지하는 기능이 있습니다.

**중요:** 개인의 안전과 원활한 충전을 위해, 충전 포트가 젖어 있는 경우 JBL Clip+를 전원에 연결하지 마십시오. 충전하는 동안 JBL Clip+를 낙숫물이나 분무에 노출해서는 안 됩니다. 스피커 또는 전원에 영구적 손상이 발생할 수 있습니다.

물튀김 방지란 인클로저에 모든 방향에서 튀기는 물이 위험한 영향을 미치지 않는다는 의미입니다.

JBL Clip+ 只具有防濺性能；將其浸入水或其他液體中，可能會對揚聲器造成永久損壞。

**重要信息:** 為確保個人安全和成功充電，如果 JBL Clip+ 充電端口濕潤，請勿將其連接至任何電源；充電時，請確保不會有水滴落或灑射到 JBL Clip+ 上，否則，可能會對揚聲器或電源造成永久損壞。

“防濺”的意思是水從任何方向灑射到外殼上，都不會對設備造成有害影響。

JBL Clip+ 避濺；將其浸入水或其他液體中可能對喇叭產生永久性損壞。

**重要事項:** 為確保人身安全及成功充電，請勿在充電連接埠濕潤時將 JBL Clip+ 連接到任何電源，充電期間也不要將 JBL Clip+ 暴露於有水或液體滴濺的區域，否則可能對喇叭或電源產生永久性損壞。

避濺係指水從任意方向灑灑到外殼上都不會產生有害影響。

JBL Clip+ tahan cipratan; terendam dalam air atau cairan lainnya dapat menyebabkan kerusakan permanen pada speaker.

**PENTING:** Demi keselamatan pribadi dan keberhasilan pengisian ulang daya, jangan hubungkan JBL Clip+ ke sumber listrik saat port pengisian ulang basah, dan jangan sampai JBL Clip+ terkena tetesan atau percikan saat pengisian ulang daya, karena dapat mengakibatkan kerusakan permanen pada speaker atau sumber daya.

Tahan cipratan berarti unit tidak akan rusak jika penutupnya terkena cipratan air dari arah mana pun.

JBL Clip+-הסין התזה; השקעתו במים או בנזלים אחרים עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול. חסין התזה; השקעתו במים או בנזלים אחרים עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול.

חשוב: כדי להבטיח בטיחות אישית וטעינה מוצלחת אין לחבר את JBL Clip+ לשום מקור כוח כאשר ממשק הטעינה רטוב, ואין לחשוף אתה JBLClip+ לטפטוף או להתזה בעת הטעינה כי הדבר עלול לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול או למקור הכוח.

מצב חסין התזה מוגדר כמצב בו לא תהיה שום השפעה מזיקה על היחידה מהתזת מים על היחידה הסגורה.

#### EN

- Bluetooth® version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz–20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80dB
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 600mAh)
- Battery charge time: 2hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 5 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth® transmitter power: 0–4dBm
- Bluetooth® transmitter frequency range: 2.402–2.480GHz
- Bluetooth® transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107mm x 88mm x 42mm
- Weight: 150g

#### FR

- Version Bluetooth® : 3.0
- Support : A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducteur : 1 x 40 mm
- Puissance nominale : 3,2 W
- Plage de fréquences : 160 Hz - 20 kHz
- Rapport signal sur bruit : >80 dB
- Type de batterie : Lithium-ion polymère (3,7 V, 600 mAh)
- Temps de charge de la batterie : 2 h à 0,5A
- Durée de lecture de la musique : jusqu'à 5 heures (en fonction du niveau du volume et du contenu audio)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth® : 0-4 dBm
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2,402 – 2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK  $\pi/4$  DQPSK 8DPSK
- Dimensions (H x L x P) : 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Poids : 150 g

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### ES

- Versión de Bluetooth®: 3.0
- Compatibilidad: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transductor: 1 x 40 mm
- Potencia nominal: 3,2 W
- Intervalo de frecuencias: 160 Hz - 20 kHz
- Relación señal-ruido: > 80 dB
- Tipo de batería: ion de litio-polímero (3,7 V, 600 mAh)
- Tiempo de carga de la batería: 2 horas a 0,5 A
- Reproducción de música: hasta 5 horas (en función del nivel del volumen y el contenido de audio)
- Potencia del transmisor Bluetooth®: 0-4 dBm
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth®: 2,402 - 2,480 GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK  $\pi/4$  DQPSK 8DPSK
- Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Peso: 150 g

#### DE

- Bluetooth®-Version: 3.0
- Unterstützung: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Schallgeber: 1 x 40 mm
- Nennleistung: 3,2 W
- Frequenzgang: 160 Hz - 20 kHz
- Rauschabstand: >80 dB
- Batterietyp: Lithium-Ionen-Polymer (3,7 V, 600 mAh)
- Batterieladezeit: 2 Std. bei 0,5 A
- Musikwiedergabezeit: bis zu 5 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalt)
- Bluetooth®-Übertragungsleistung: 0 - 4 dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2,402 - 2,480 GHz
- Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Abmessungen (H x B x T): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Gewicht: 150 g

#### PT

- Versão de Bluetooth®: 3.0
- Suporte: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transdutor: 1 x 40 mm
- Potência nominal: 3,2W RMS
- Resposta em frequência: 160 Hz - 20 kHz
- Relação sinal/ruído: > 80 dB
- Tipo de bateria: polímero de íões de lítio (3,7 V, 600 mAh)
- Tempo de carregamento da bateria: 2 horas com 0,5 A
- Tempo de reprodução de música: até 5 horas (varia consoante o nível de volume e o conteúdo de áudio)
- Potência do transmissor Bluetooth®: 0-4 dBm
- Gama de frequências do transmissor Bluetooth®: 2,402 - 2,480 GHz
- Modulação do transmissor Bluetooth®: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensões (A x L x P): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Peso: 150 g

#### IT

- Versione Bluetooth®: 3.0
- Supporta: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Trasduttore: 1 x 40mm
- Potenza nominale: 3.2W
- Risposta in frequenza: 160Hz - 20kHz
- Rapporto Segnale-Rumore: >80 dB
- Tipo di Batteria: ai Polimeri di Litio (3.7V, 600mAh)
- Tempo di carica della batteria: 2 ore @ 0.5A
- Autonomia in riproduzione musicale: fino a 5 ore (varia in funzione del volume e del contenuto audio)
- Potenza trasmettitore Bluetooth®: 0-4 dBm
- Gamma di frequenza trasmettitore Bluetooth®: 2.402 - 2.480 GHz
- Modulazione trasmettitore Bluetooth®: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni (A x L x P): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Peso: 150 g



## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### NL

- Bluetooth®-versie: 3.0
- Ondersteund: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Nominiaal vermogen: 3.2W
- Frequentiebereik: 160Hz - 20kHz
- Signaal-ruisverhouding: >80 dB
- Type batterij: Lithium polymeer (3,7V 610mAh)
- Oplaadtijd batterij: 2 uur @ 0.5A
- Tijdsduur muziek spelen: tot 5 uur (afhankelijk van het volume en audio-inhoud)
- Bluetooth® transmitter vermogen: 0-4 dBm
- Bluetooth® transmitter frequentiebereik: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth® transmitter modulatie: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Afmetingen (B x H x L): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Gewicht: 150 g

#### FI

- Bluetooth®-versio: 3.0
- Tukee: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Anturi 1 x 40mm
- Nimellisteho: 3,2W
- Taajuusvaste: 160Hz - 20kHz
- Signaali-kohinasuhde: >80 dB
- Pariston tyyppi: • Litiumpolymeeri (3,7 V 4000 mAh)
- Akun latausaika: 2 t @ 0.5A
- Kuuntelu aika: enintään 5 h (vaihtelee äänenvoimakkuuden tason ja äänisäällön mukaan)
- Bluetooth®-lähettimen teho: 0-4 dBm
- Bluetooth®-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Mitat (K x L x S): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Paino: 150 g

#### NO

- Bluetooth® versjon: 3.0
- Støtte: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transduser: 1 x 40 mm
- Nominell effekt: 3,2W
- Frekvensrespons: 160Hz - 20kHz
- Signal-til-støy-forhold: >80 dB
- Batteritype: Lithium-ion polymer (3,7V, 600mAh)
- Ladetid for batteri: 2 timer @ 0,5A
- Musikk spilletid: Spilletid for musikk: opptil 5 timer (varierer etter volumnivå og lydinnhold)
- Strøm for Bluetooth®-sender: 0-4 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth®-sender: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulasjon for Bluetooth®-sender: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Mål (H x B x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Vekt: 150 g

#### RU

- Версия Bluetooth®: 3.0
- Поддерживаемые профили: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Преобразователь: 1 x 40 мм
- Номинальная потребляемая мощность: 3,2 Вт
- Частотная характеристика: 160 Гц-20 кГц
- Отношение "сигнал-шум": >80 дБ
- Тип аккумулятора: Ионно-литиевый полимер (3,7 В, 600 мА\*ч)
- Время зарядки аккумулятора: 2,5 ч при 0,5А
- Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 5 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого контента)
- Мощность передатчика Bluetooth®: 0-4 дБ/мВт
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth®: 2,402-2,480 ГГц
- Модуляция передатчика Bluetooth®: гаусс. част. модул.,  $\pi/4$  относ. квадрат. фаз. модул., относ. восьмер. фаз. модул.
- Габариты (В x Ш x Г): 107 мм x 88 мм x 42 мм
- Вес: 150 г

# CLIP+

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### SV

- Bluetooth®-version: 3.0
- Stöd för: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Element: 1 x 40 mm
- Klassad effekt: 3,2 W
- Frekvensomfång: 160 Hz–20 kHz
- Signal-brus-förhållande: >80 dB
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 600 mAh)
- Laddningstid för batteriet: 2 timmar @ 0,5 A
- Musikuppspelningstid: upp till 5 timmar (beroende på volym och ljudinnehåll)
- Bluetooth®-sändarens effekt: 0-4 dBm
- Bluetooth®-sändarens frekvensomfång: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth®-sändarens modulering: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensioner (H x B x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Vikt: 150 g

#### JP

- Bluetooth®バージョン: 3.0
- サポート: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- トランスデューサー: 1x40mm
- 定格出力: 3.2W
- 周波数特性: 160Hz ~ 20kHz
- S/N比: >80dBm
- バッテリーの種類: リチウムイオン・ポリマー電池(3.7V, 600mAh)
- バッテリー充電時間: 0.5Aで2時間
- 音楽再生時間: 最高5時間 (音量とオーディオ内容により異なります)
- Bluetooth®対応トランスミッター出力: 0~4dBm
- Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth®対応トランスミッター変調: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 寸法 (高さ x 幅 x 奥行): 107 mm X 88 mm X 42 mm
- 重量: 150 g

#### DA

- Bluetooth®-version: 3.0
- Understøttelse: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40 mm
- Nominel effekt: 3,2 W
- Frekvensområde: 160Hz - 20kHz
- Signal til støj-forhold: >80 dB
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 600 mAh)
- Batteriopladningstid: 2 timer ved 0,5A
- Musikafspilningstid: op til 5 timer (varierer efter lydstyrkeniveau og lydindhold)
- Bluetooth®-sendeeffekt: 0-4 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth®-transmitter: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth®-sendemodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Mål (H x B x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Vægt: 150 g

#### PL

- Wersja Bluetooth®: 3.0
- Wsparcie dla: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Przetwornik: 1 x 40mm
- Moc znamionowa: 3,2 W
- Pasma przenoszenia: 160 Hz–20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: >80dB
- Bateria: litowo-polimerowa (3,7 V, 600 mAh)
- Czas ładowania baterii: 2 h przy 0,5 A
- Czas odtwarzania muzyki: do 5 h (różni się w zależności od ustawień głośności i treści audio)
- Moc nadajnika Bluetooth®: 0–4 dBm Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth®: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Wymiary (wys. x szer. x gł.): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Masa: 150 g

# CLIP+

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### KO

- 블루투스 버전: 3.0
- 지원: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- 변환기 1 x 40mm
- 정격 출력 3.2W
- 주파수 응답: 160Hz ~ 20kHz
- 신호 대 잡음비: >80 dB
- 배터리 유형: 리튬이온 폴리머 (3.7V, 600mAh)
- 배터리 충전 시간: 2 hrs @ 0.5A
- 음악 재생 시간: 최대 5시간(볼륨 수준 및 오디오 콘텐츠에 따라 다름)
- 블루투스 송신기 출력: 0-4 dBm
- 블루투스 송신기 주파수 범위: 2.402 - 2.480 GHz
- 블루투스 송신기 변조: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 치수(높이 x 너비 x 깊이): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- 중량: 150 g

#### CHT

- Bluetooth® 버전: 3.0
- 지원: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- 轉換器: 1 x 40mm
- 額定功率: 3.2W
- 頻率回應: 160Hz - 20kHz
- 雜訊比: >80 dB
- 電池類型: 鋰離子聚合物 (3.7V, 600mAh)
- 電池充電時間: 2 小時 (0.5A)
- 音樂播放時間: 最長 5 小時 (視音量和音訊內容而異)
- Bluetooth® 發射機功率: 0-4 dBm
- Bluetooth® 發射機頻率範圍: 2.402 - 2.480 GHz
- Bluetooth® 發射機調變: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 尺寸 (高 x 寬 x 深): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- 重量: 150 g

#### CHS

- 블루투스 버전: 3.0
- 지원: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- 換能器: 1 个, 40mm
- 額定功率: 3.2W
- 頻率響應: 160Hz - 20kHz
- 信噪比: >80 dB
- 電池類型: 鋰離子聚合物 (3.7V, 600mAh)
- 電池充電時間: 2 小時, 0.5A
- 音樂播放時間: 最長 5 小時 (因音量和音頻內容而異)
- 블루투스 발신기 출력: 0-4 dBm
- 블루투스 발신기 주파수 범위: 2.402 - 2.480 GHz
- 블루투스 발신기 변조: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 尺寸 (高 x 寬 x 長): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- 重量: 150 g

#### ID

- Versi Bluetooth®: 3.0
- Dukungan: A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Input Daya Rata-rata: 3,2W
- Respons frekuensi: 160Hz - 20kHz
- Rasio Sinyal-ke-noise: >80 dB
- Tipe Baterai: Lithium-ion Polymer (3,7V, 600mAh)
- Waktu pengisian baterai: 2 jam @ 0,5A
- Waktu pemutaran musik: hingga 5 jam (tergantung pada level volume dan konten audio)
- Daya pemancar Bluetooth®: 0-4 dBm
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®: 2.402 - 2.480 GHz
- Modulasi pemancar Bluetooth®: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensi (T x L x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Berat: 150 g

## Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

### HE

- Bluetooth®: 3.0 גרסת
- HFP V1.6, HSP V1.2 : תמיכה:
- A2DP V1.2, AVRCP V1.4, (iOS 7 compatible)
- מתמר: 1 x 40mm
- תפוקת כוח: 3.2W
- תגובת תדר: 160Hz – 20kHz
- יחס אות לצליל: < 80dB
- סוג הסוללה: Lithium-ion פולימר (3.7V, 600mAh)
- זמן טעינת סוללה: 0.54 @ שעתים
- זמן נגינה: עד 5 שעות
- (משתנה בהתאם לעוצמת קול ותוכן אודיו)
- עוצמת משדר בלוטוס®: 0-4 dBm
- טווח תדר משדר בלוטוס®: 2.402-2.480 GHz
- אפנון משדר בלוטוס®: π/4 DQPSK, 8DPSK
- ממדים גובה אורך רוחב: 107mm x 88mm x 42mm
- משקל: 150 ק"ג

Торговая марка: JBL  
 Назначение товара: АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА  
 Изготовитель: ХАРМАН ИНТЕРНЕШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901 КОННЕКТИКУТ, Г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500  
 Страна происхождения: Китай  
 Импортёр в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 123317, МОСКВА, ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10  
 Гарантийный период: 1 год  
 Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru) тел. +7-800-700-0467  
 Срок службы: 3 года  
 Срок хранения: не ограничен  
 Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды  
 Номер документа соответствия: Товар сертифицирован  
 Год производства: Год изготовления Вашего устройства можно определить по серийному номеру изделия. Серийный номер состоит из 4-х групп: 2 буквы, 4 цифры, 2 буквы, 7 цифр (XX 0000 XY 0000000), где вторая буква из 2-ой буквенной группы (слева направо) обозначает год производства. Соответствие буквенного кода году представлено в таблице.

符合电子信息产品污染控制管理标准的有害物质或元素标识表

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部开关电源板	X	○	○	○	○	○
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	○	○	○	○	○
特定电子零件	变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电感器等	X	○	○	○	○	○
附件	电源线, 说明书, 包装等	X	○	○	○	○	○

A	2010	N	2023
B	2011	O	2024
C	2012	P	2025
D	2013	Q	2026
E	2014	R	2027
F	2015	S	2028
G	2016	T	2029
H	2017	U	2030
I	2018	V	2031
J	2019	X	2032
K	2020	Y	2033
L	2021	Z	2034
M	2022	повторно начать с А	

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

